

# CONEXÃO 2.0

## Instalação Performativa Multidisciplinar



Mesmo parecendo que estamos isolados ...



Mesmo parecendo que estamos isolados,  
que somos individualidades,

**estamos juntos.**

Várias coisas, situações nos conectam a nós mesmos e a tudo o que nos rodeia.

Como seres humanos também percebemos que a observação do que fazemos e como fazemos nos conecta a nós mesmos.

Isto passa por reduzir em algum momento o ritmo louco e acelerado do nosso dia-à-dia, a tendência do rápido e em quantidade para o

**lento**

**observável**

**integrável**

**harmonioso.**

# HISTÓRICO



CONEXÃO 2.0 é apresentado pela companhia franco-moçambicana DESCOBRIR. Surge da colaboração entre a dançarina e coreógrafa Rosa Mário, o artista visual Mário Cumbana e o músico Gongga.

CONEXÃO 2.0 é o resultado dum processo criativo de 4 anos. A estreia teve lugar em Addis Abbeba, em Novembro de 2021.

O ponto de partida é a performance de dança contemporânea CONEXÃO, seguida pelo PROJECTO CONEXÃO, que deram luz a instalação performativa multidisciplinar CONEXÃO 2.0

# HISTÓRICO



A performance CONEXÃO vem da observação do ritmo lento da natureza, onde a emergência é a exceção e a lentidão a norma, quando o contrário se observa no movimento urbano. Assim sendo, a performance é o convite de uma mulher a reduzir o ritmo, com a sua harmonia e dinâmica, apesar dos seus desafios e lutas quotidianas.

O PROJECTO CONEXÃO é um projecto artístico, humanista e de cidadania. Consistiu na apresentação da performance CONEXÃO de forma gratuita nas comunidades, mercados e público de Maputo e a sua periferia. Captou-se as reacções face a proposta da performance, nomeadamente a redução do ritmo e a presença feminina.

# HISTÓRICO (1) : CONEXÃO

(Performance)



Início da criação: École des Sables, Senegal, 2017

Apresentação de um extracto : Festival KINANI, Maputo, Moçambique, 2017

Estreia: Festival Visões Urbanas, São Paulo, Brasil, 2018 (Foto)

Mais informações:  
[www.descobrir.net](http://www.descobrir.net)

# HISTÓRICO (2) : PROJECTO CONEXÃO

(Projecto Artístico, Humanista e de Cidadania)



Entre Setembro 2018 e Agosto 2019:

Apresentação da peça CONEXÃO de forma gratuita em 7 lugares do grande Maputo.

Público variado, não necessariamente familiarizado com a dança contemporânea.

Captação audiovisual das energias trocadas e interações.

# CONEXÃO 2.0

## (Instalação Performativa Multidisciplinar)



Com as imagens, sons e reflexões captadas ao longo do PROJECTO CONEXÃO, criou-se a instalação performativa CONEXÃO 2.0 com 7 estações multidisciplinares, que reflectem as experiências e interacções vividas durante o PROJECTO CONEXÃO.

A instalação adapta-se ao local onde é apresentada.

O espectáculo começa com um convite a reduzir o ritmo. Assim, uma introdução falada é bem-vinda para guiar o público neste sentido, e fazer saber que tem tempo de aproveitar plenamente o conteúdo de cada estação antes do aparecimento da performance.

Assim, o público deambula na instalação, percebendo através dum passeio poético o que aconteceu durante as apresentações na periferia de Maputo, e por fim vive a sua própria experiência face a performance apresentada dentro da instalação CONEXÃO 2.0.

# CONEXÃO 2.0

(Resumo)



Instalação com 7 estações multidisciplinares (áudio, vídeo, fotos, mensagens, dança).  
Aparição progressiva da performance movimentando-se dentro da Instalação.

Estreia : Addis Abbeba, 2021

Duração: 50 minutos

Adaptado para todos os públicos

Concepção: Rosa Mário

Coreografia e interpretação: Rosa Mário

Artista visual: Mário Cumbana

Artista sonoro: Gongga, com musicas originais de

Sergio Handpan, Hearth

Giriu Dvasios, Sauleta

Moderat, Milk



# VÍDEOS



Teaser vídeo :

<https://u.pcloud.link/public/show?code=XZ3z0GXZLPi22ms7MgS774yGa8DwhBmGCb7k>

Vídeo completo disponível mediante pedido.

Mais informações:

[www.descobrir.net](http://www.descobrir.net)

# DESCRIÇÃO

## (Instalação Performativa Multidisciplinar)



	Conceito	Descrição	Tempo
Estação 1	Apresentação poética da instalação	Voz*, Fotos, Frases**	3'00
Estação 2	Reduzir o ritmo : Lentidão no urbano	Vídeo, Frase**	2'30
Estação 3	Opinião de crianças acerca da peça	Voz*, Frase**, Fotos	1'00
Estação 4	Interacções cómicas acerca da peça	Vídeo	3'00
Estação 5	Imagens poéticas da peça	Vídeo, Música	3'00
Estação 6	<i>Close up</i> da peça	Vídeo	2'30
Estação 7.1 7.2 7.3	Performance ao vivo: Aparição e deslocação na instalação	Dança contemporânea, Música, Sons ao vivo	30'

\*Em Português

\*\* Em Português, com tradução em francês e inglês

# ESTAÇÃO 1

(Apresentação poética da instalação)



Audio (2'40 em loop)  
Fotos  
Messagens

Taking care of women as taking care of ourselves  
Prendre soin des femmes c'est prendre soin de nous-mêmes



ESTADO  
DE  
SANTO  
ESPÍRITO



Estamos juntos

parecendo que  
os iguados que  
muitas mulheres



From the stage  
to the streets  
De la scène  
à la rue



# ESTAÇÃO 2

(Espaço urbano)

# ESTAÇÃO 3

(Opiniões das crianças)



Vídeo  
1'40  
(loop)



Audio  
1' (loop)

# ESTAÇÃO 4

(Interacções cómicas)



Vídeo  
2' (loop)

# ESTAÇÃO 5

(Interacções poéticas)

Vídeo e música  
2'45 (loop)

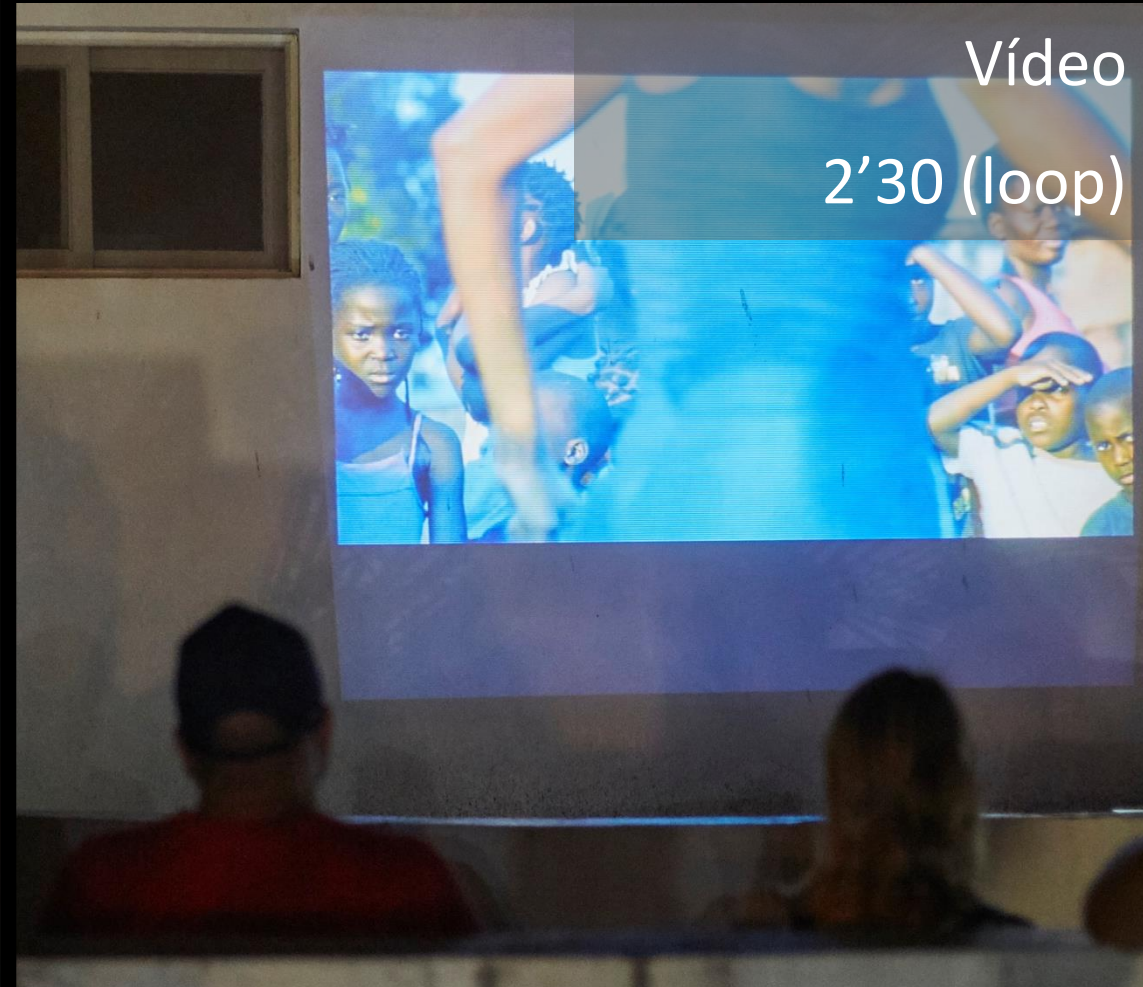


# ESTAÇÃO 6

(Close up)



Vídeo  
2'30 (loop)



# ESTAÇÃO 7

(Performance)



Início  
0' a 10'



Deslocação  
10' a 13'



Fim  
14' a 30'





Trazer beleza

Reduzir o Ritmo

Cuidar da natureza é cuidar de nós mesmos

Cuidar de nós mesmos é cuidar das mulheres

Mesmo parecendo que estamos isolados...

**Estamos juntos**



# CONSIDERAÇÕES



A instalação performativa adapta-se ao espaço, aos recursos e às capacidades técnicas de cada local.

Assim, é modular e flexível e pode ser facilmente reduzido de 7 para 5 ou mesmo 4 estações se necessário, que apresentam o mesmo conteúdo de uma forma mais compacta.

Além disso, a instalação pode permanecer no local durante vários dias, com uma performance por dia.

Ficha técnica e preços mediante solicitação

Email: [info@descobrir.net](mailto:info@descobrir.net)  
Cel & Whatsapp: +33 783571028

# PRODUÇÃO

A associação DESCOBRIR é a companhia que apresenta o espectáculo.

É uma associação que existe em Moçambique e em França.

DESCOBRIR visa promover e organizar actividades relacionadas com o desenvolvimento humano holístico através de actividades artísticas, culturais, sociais e ambientais.

Além da performance CONEXÃO e da instalação CONEXÃO 2.0, a DESCOBRIR desenvolve outros projectos tais como o espectáculo PRESENTE e o LABORATÓRIO MULTIDISCIPLINAR CONTEMPORÁRIO.

Mais informações: [www.descobrir.net](http://www.descobrir.net)



Directora artística: Rosa Mário

Sede MOÇAMBIQUE: Avenida Vladimir Lenine, n.565. 6.andar, Bairro Central. Distrito urbano 1, Maputo, MOÇAMBIQUE

Sede France : 110 Rue de Verdun, 42720 Pouilly Sous Charlieu, France

# REPRESENTAÇÕES ANTERIORES E PARCEIROS



## CONEXÃO 2.0

10/12/2021: PALACIO DE FERRO, LUANDA, ANGOLA (CONEXÃO 2.0) – *Adiado para 2022 devido ao COVID*

09/12/2021: LUANDA, ANGOLA (CONEXÃO - Performance) – *Adiado para 2022 devido ao COVID*

08/12/2021: LUANDA, ANGOLA (Workshop) – *Adiado para 2022 devido ao COVID*

26/11/2021: CCFM – MAPUTO (MOÇAMBIQUE)

18/11/2021: ALIANCE FRANCAISE ADDIS ABABA, (ETHIOPIA)

## PARCEIROS

The logo for 'm@c creative lines' consists of the lowercase letters 'm@c' in a bold, white, sans-serif font, with 'creative lines' in a smaller, lowercase font below it, all on a dark rectangular background.

The logo for 'INSTITUT FRANÇAIS' features the words in a white, serif font, stacked vertically on a blue rectangular background.



## PROJECTO CONEXÃO

23/10/2019: CENTRO CULTURAL FRANCO-MOCAMBICANO (MAPUTO, MOÇAMBIQUE)

07/08/2019: CENTRAL B (MAPUTO, MOÇAMBIQUE)

28/04/2019: MAVALANE (MAPUTO, MOÇAMBIQUE)

20/04/2019: MATOLA GARE (MATOLA, MOÇAMBIQUE)

28/03/2019: XIPAMANINE (MAPUTO, MOÇAMBIQUE)

08/02/2019: COSTA DO SOL (MAPUTO, MOÇAMBIQUE)

18/11/2018: KATEMBE (MAPUTO, MOÇAMBIQUE)

19/09/2018: FUNDAÇÃO LEITE COUTO (MAPUTO, MOÇAMBIQUE)

## CONEXÃO

14/08/2019: (EXTRACTO) LABIDIHI (ANTANANARIVO, MADAGASCAR)

21/04/2018: PARQUE MARIO FLORES (SÃO PAULO, BRAZIL)

20/04/2018: CASA DAS ROSAS (SÃO PAULO, BRAZIL)

# BIOGRAFIA - ROSA MÁRIO



Nascida em Maputo em 1988, Rosa Mário é bailarina, coreógrafa e actriz. Ela é também presidente da Associação DESCOBRIR.

Mais informações:

[www.descobrir.net](http://www.descobrir.net)

## Formação

2003-2008: formação em dança contemporânea, moderna e latina no Centro de Pesquisa Coreográfica (Maputo) com Maria Helena Pinto e Augusto Cuvilas;

2006- Estágio no Instituto RIDC ( Rencontres pour la danse contemporaine) em Paris;

2008-2014: Formação em Dança Desportiva com diferentes professores da WDSF( Federação Mundial de dança Desportiva) em Moçambique, África do Sul, Botswana e Itália;

2009-2011: Formação em ballet pela Royal Academy (Maputo);

2017: Estágio na École des Sables (Técnica Acogni, dança contemporânea e da África do Oeste);

2019: Atelier em Labidihi, Madagascar.

## Trabalhos relevantes:

- 2006: *Dentro e fora* (criação CPC );
- 2008: *Nada a declarar* (Rosa Mário, Eurico Moiane e Ademar Chaúque);
- 2009: Performances de improvisação na rua com a comunidade de dança contemporânea, músicos, fotógrafos entre outros;
- 2010: Participação no filme *A virgem Margarida* de Licínio Azevedo;
- 2011: *Not enough* (Edna Jaime e Rosa Mário);
- 2012: Musical *West Side Story* (dirigido pelo realizador americano Greg Ganakas);
- 2014: Solo *Omagueia* (Rosa Mário);
- 2014: Prémio de melhor actriz secundária para *A Virgem Margarida* no Festival Cineporte no Brasil;
- 2015: 3º lugar- *International Open Championship* (latin and standard) em Botswana;
- 2016: 3º lugar- Competição de dança contemporânea da União Europeia em Maputo com a peça *Sentido único* (Rosa Mário, Ídio Chichava e Osvaldo Passirivo);
- 2016: Participação no filme *Our Madness* de João Viana;
- 2017: Início de criação do solo *CONEXÃO* no Senegal;
- 2017: Apresentação de amostra do Solo *CONEXÃO* no Festival Kinani em Maputo;
- 2018: Estreia de *CONEXÃO* (completo) no festival Visões Urbanas, São Paulo, Brasil;
- 2018-2019: Implementação do *PROJECTO CONEXÃO* em Maputo e seus arredores;
- 2019: Criação da associação DESCOBRIR;
- 2020: Solo de dança Fundação Leite Couto
- 2020: Participação no festival VISÕES URBANAS 2020 - DANÇA EM PAISAGENS POSSÍVEIS: VISÕES PERIFÉRICAS (BR/ON-LINE LIVE)
- 2021: Estreia de *CONEXÃO 2.0 na Etiópia*

# BIOGRAFIA – MÁRIO CUMBANA



Nascido aos 26 de Setembro de 1988 na província de Inhambane, em Moçambique, Mário Cumbana é Fotógrafo, Videomaker, editor de vídeo, designer de comunicação, Atleta da Selecção Nacional de Dança Desportiva, e Professor de Educação Visual e Ofícios.

É formado em Artes Textéis e Pedagogia pela Escola Nacional de Artes Visuais (2010), Licenciado em Design de Comunicação pelo Instituto Superior de Artes e Cultura (2014).

Participou no curso de Captação e Interpretação de Imagem e no curso de Edição de Vídeo (Olhar Artístico / AMOCINE - 2015), e em várias formações e Workshops profissionais na área de Fotografia e Cinema.

Actualmente é director da CREATIVE LINES, um Estúdio Criativo e Produtora Audiovisual baseado em Maputo, na qual foi um dos fundadores em 2013.

Na CREATIVE LINES é Director de Arte, Fotógrafo, Realizador, Cinegrafista e Editor de vídeo.

Ele e também fotógrafo oficial e director de comunicação e imagem da banda Gran´Mah.

## Trabalhos relevantes:

- Director de arte para o projecto de criação de material de comunicação alusivo ao aniversário da Cooperação suíça em Moçambique (Design de comunicação e design de productó 2017)
- Realizador de video para a comemoração da independencia da República Argentina em Moçambique (2017)
- Realização, Direcção de fotografia e Edição do vídeoclipe da música “Granmah Sound” da banda Gran´Mah (2016)
- Realização, Direcção de fotografia e Edição de documentário sobre mudanças climáticas, filmado em Tete e Maputo (2017)
- Realização, Direcção de fotografia e Edição do vídeoclipe da música “Born in africa” do músico Ras Skunk (2017)
- Realização, Direcção de fotografia e Edição do DVD da banda GranMah (2017)
- Realização, Direcção de fotografia e Edição do documentário “Sou Artista Moçambicano” (2016)
- Realização, Direcção de fotografia e Edição do documentário “Eco-Carvão” (em processo 2017)
- Director de fotografia no vídeo de apresentação de um avião da Air Bus em Maputo (Trabalho em parceria com uma agencia espanhola “Swing28” 2016)
- Realização, Direcção de Fotografia e Edição do Video clipe “MOÇAMBIQUE” da artista Selma Uamusse (2018)
- Realização, Direcção de Fotografia e Edição do Video oficial do Festival Azgo (Ilha de Moçambique) (2018)
- Realização, Direcção de Fotografia e Edição do Video clipe “DNA” da artista Brasileira Flávia Coelho (2018)
- Realização, Direcção de Fotografia e Edição do Video oficial do Festival Azgo Dialogar e Azgozito (2019)
- Implementação do PROJECTO CONEXÃO (2018-2019)
- Artista participante na exposição fotográfica “O que e preciso e amor”, Maputo (2020)
- Estreia de CONEXÃO 2.0 (2021)

# BIOGRAFIA – GONGA



Nascido na França em 1987, Gongga (Antoine Belon) é músico, DJ e ambientalista. Com um percurso internacional, ele tem vivido em países como Alemanha, Nicarágua, e Moçambique, onde é também vice-presidente da Associação DESCOBRIR.

Alem de CONEXÃO, ele trabalha actualmente na produção musical do espectáculo PRESENTE, e num projecto solo com 5 títulos.

## Biografia relevante:

1993-2003: Formação clássica no Conservatoire Jules Massenet em Saint-Etienne, Piano

2003-2005: Prática do órgão

2004-2005: Formação Piano Jazz, Saint-Etienne

2008-2009: Programação musical europeia na Emissão de radio Europn'Roll, Nancy

2013-2016: DJ na associação de dança Ahikineni (Maputo): vários tipos de danças (kizomba, oriental, ...), com foco nas danças latinas.

2015-2019: DJ em vários eventos como por exemplo o festival FICA (Maputo), Hip-Hop pela paz (Casa da cultura da Beira), Maputo reggae festival, etc.

2017-2018: Edição da musica da performance CONEXÃO

2018 – 2019: Implementação do PROJECTO CONEXÃO

2021: Estreia de CONEXÃO 2.0